

Ежегодное уведомление FERPA – 2023-2024

Закон о праве семьи на образование и конфиденциальность информации (Family Educational Rights and Privacy Act, FERPA) устанавливает права родителей и учащихся 18 лет и старше в отношении школьных дел учащихся. Билль о правах родителей на конфиденциальность и безопасность данных предусматривает дополнительные права для родителей, а в Распоряжении А-820 директора Департамента указана дополнительная информация.

Обратите внимание! Если учащемуся исполнилось 18 лет, эти права принадлежат ему, а не его родителям или опекунам.

В частности, вы имеете следующие права:

- Рассматривать и проверять сведения школьного дела ребенка в течение 45 дней с момента подачи запроса.
 - Подавать запрос в письменном виде с перечислением требуемых документов.
 - Получить уведомление из школы о времени и месте доступа к документации.
- Требовать внесения изменений в документацию, если вы считаете ее неточной, недостоверной или ущемляющей права на конфиденциальность, предусмотренные FERPA.
 - Запрос о внесении исправлений подается в письменном виде с указанием пунктов, нуждающихся в изменении, и обоснованием запроса.
 - В случае отклонения Департаментом образования (DOE) вашего запроса вы получите уведомление о праве на слушание и порядке его проведения.
- Предоставлять предварительное письменное разрешение до раскрытия персональной идентифицирующей информации из школьного дела ребенка. Однако, FERPA допускает раскрытие информации без предварительного согласия в некоторых случаях, в частности:
 - Предоставление учебной документации сотрудникам школы для обеспечения выполнения ими профессиональных обязанностей. В их число входят
 - сотрудники DOE (в т. ч. администраторы, руководители, учителя, другие преподаватели и вспомогательный персонал);
 - лица, нанятые DOE для выполнения услуг или функций, обычно осуществляемых собственными сотрудниками. К ним относятся (а) физические и юридические лица, предоставляющие DOE услуги или функции на договорной основе, (b) сотрудники других государственных учреждений, обеспечивающие услуги или функции, связанные с DOE, в т. ч. представляющие DOE адвокаты Городского юридического департамента (NYC Law Department), школьные медсестры и сотрудники Отдела школьного здравоохранения, состоящие в штате Департамента здравоохранения г. Нью-Йорка (NYC Department of Health and Mental

Hygiene), (c) родители, учащиеся или другие волонтеры, помогающие сотрудникам школы в выполнении их обязанностей, и (d) другие уполномоченные лица или учреждения, такие как консультанты и местные организации, при наличии письменного согласия о соблюдении конфиденциальности информации учащихся. Такие лица подлежат непосредственному контролю DOE в выполнении требований в отношении обращения с персональной идентифицирующей информацией, содержащейся в школьной документации. Контроль осуществляется разными способами, в т. ч. посредством письменного соглашения.

- Предоставление документации по запросу сотрудников другой школы, округа или учебного заведения, куда ребенок намерен или планирует перевестись или уже переведен, если таковое служит цели зачисления или перевода ребенка.
- Существуют другие исключения, в частности, определенные виды разглашения, позволяющие раскрытие идентифицирующей информации без предварительного согласия (см. ниже). На большинство из них распространяются дополнительные требования и ограничения. Подробная информация — в FERPA и Распоряжении A-820 директора Департамента. Допускается раскрытие идентифицирующей информации без предварительного согласия
 - полномочным представителям государственных органов и должностным лицам в связи с проверками, освидетельствованиями и другими мероприятиями;
 - в связи с подачей заявления на финансовую помощь и получением таковой;
 - организациям, проводящим исследования по заказу или от имени NYCDOE;
 - органам аккредитации в целях выполнения ими своих обязанностей;
 - родителям учащихся 18 лет и старше, указываемых в качестве иждивенцев в налоговой декларации IRS;
 - для исполнения судебного решения или законно выданной повестки;
 - соответствующим должностным лицам в случае чрезвычайной ситуации, связанной с безопасностью или здоровьем; и
 - данные, обозначенные NYCDOE как «справочная информация».



**Department of
Education**

Chancellor David C. Banks

- Обращаться с жалобой в Министерство образования США (USDOE), если, по вашему мнению, в NYC DOE нарушены требования FERPA. Жалобы следует отправлять по адресу:

Student Privacy Policy Office
U.S. Department of Education
400 Maryland Avenue
SW Washington, DC 20202-8520
или по имейлу: FERPA.Complaints@ed.gov